

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 af 25. juli 1994 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1982/94 af 1. august 1994 om levering af korn som fødevarerhjælp 27
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1983/94 af 1. august 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1962/92 om forsyningsopgørelsen for glukose og EF-støtten med henblik på forsyning til De Kanariske Øer med en række kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet 34
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1984/94 af 1. august 1994 om fastsættelse for juli 1994 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren 35
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1985/94 af 1. august 1994 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Ungarn 37
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1986/94 af 1. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 39
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1987/94 af 1. august 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 41

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

94/475/EF:

- * Kommissionens beslutning af 15. juli 1994 om ændring af Rådets beslutning 89/21/EØF om undtagelse af visse dele af Spaniens område fra forbud på grund af afrikansk svinepest (!) 43

94/476/EF:

- * Kommissionens beslutning af 19. juli 1994 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater 45

94/477/EF:

- * Kommissionens beslutning af 19. juli 1994 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia 46

94/478/EF:

- * Kommissionens beslutning af 27. juli 1994 om ændring af beslutning 93/507/EØF om visse beskyttelsesforanstaltninger for venezuelansk encephalomyelitis i Mexico (!) 48

(!) Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1981/94

af 25. juli 1994

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og de besatte områder og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I tillægsprotokollerne til aftalerne mellem Fællesskabet på den ene side og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet⁽¹⁾, Den Arabiske Republik Egypten⁽²⁾, Staten Israel⁽³⁾, Det Hashemitiske Kongerige Jordan⁽⁴⁾, Republikken Malta⁽⁵⁾, Kongeriget Marokko⁽⁶⁾ og Den Tunesiske Republik⁽⁷⁾ på den anden side, samt i prodokollen om fastlæggelse af betingelserne og retningslinjerne for gennemførelsen af anden etape af aftalen om oprettelse af en associering mellem Fællesskabet og Republikken Cypern og om tilpasning af visse bestemmelser i aftalen⁽⁸⁾ er det fastsat, at Fællesskabet skal åbne fællesskabstoldkontingenter;

Rådets forordning (EØF) nr. 4115/86 af 22. december 1986 om indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾ fastsætter, at der skal åbnes årlige fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter med oprindelse i dette land;

forordning (EØF) nr. 1134/91⁽¹⁰⁾ fastsætter, at der skal åbnes et årligt fællesskabstoldkontingent for jordbær med oprindelse i de besatte områder;

toldkontingentmængderne for Algeriet, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko og Tunesien skal forhøjes i tre lige store rater med 3 eller 5 % om året alt efter vare i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 1764/92 af 29. juni 1992 om ændring af ordningen for import i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Malta, Marokko, Syrien og Tunesien⁽¹¹⁾; de i forordning (EØF) nr. 1764/92 fastsatte forhøjelser er gældende indtil den 31. december 1995; toldkontingentmængderne for Cypern skal forhøjes hvert år i medfør af artikel 18 og 19 i ovennævnte protokol og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1764/92;

hvad angår storblomstrede og småblomstrede roser og enkeltblomstrede og mangeblomstrede nelliker med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko, gælder de pågældende toldindrømmelser kun for import, der overholder de i forordning (EØF) nr. 4088/87⁽¹²⁾ fastsatte prisbetingelser;

de forskellige aftaler er indgået på ubestemt tid; aftalerne og ovennævnte forordning (EØF) nr. 1764/92 fastsætter allerede de årlige forhøjelsessatser for de relevante kontingentmængder; de fastlægger desuden de nødvendige betingelser for opnåelse af toldfordelene i forbindelse med nævnte toldkontingenter; med henblik på en rationalisering af gennemførelsen af de pågældende foranstaltninger synes det derfor hensigtsmæssigt at samle bestemmelserne vedrørende toldkontingenterne, som i øjeblikket er indeholdt i forskellige forordninger for hvert enkelt af de berørte lande, i en enkelt forordning, der skal gælde på ubestemt tid;

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 9.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88 (EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1).

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 27. 9. 1978, s. 2.
⁽²⁾ EFT nr. L 266 af 27. 9. 1978, s. 2.
⁽³⁾ EFT nr. L 327 af 30. 11. 1988, s. 36.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 297 af 21. 10. 1987, s. 19.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 2.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 264 af 27. 9. 1978, s. 2.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 265 af 27. 9. 1978, s. 2.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 393 af 31. 12. 1987, s. 2.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1986, s. 16.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 112 af 4. 5. 1991, s. 1.

samarbejdsaftalen med Den Tunesiske Republik fastsætter, at visse tilberedte og konserverede sardiner med oprindelse i Tunesien kan indføres todfrit i Fællesskabet; retningslinjerne for denne ordning skal fastlægges i en brevveksling mellem Fællesskabet og Tunesien; da denne brevveksling endnu ikke foreligger, bør fællesskabsordningen videreføres for en årlig mængde på 100 tons;

for vine med oprindelsesbetegnelse fra Algeriet, Marokko og Tunesien skal referenceprisen franco grænse overholdes; for at disse vine kan omfattes af toldkontingenter, skal artikel 54 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾ overholdes; vinene skal frembydes i beholdere med indhold på to liter eller derunder; vinene skal ledsages af en oprindelsesbetegnelsesattest svarende til modellen i bilag D til aftalen eller som en fravigelse herfra VII-dokumentet eller VI2-uddraget påtegnet i overensstemmelse med artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3590/85 af 18. december 1985 om den attest og analyseerklæring, der kræves ved indførsel af vin, druesaft og druemost⁽²⁾;

for hedvine med oprindelse i Cypern er henførsel under det pågældende toldkontingent betinget af, at referenceprisen franko grænse overholdes, og at vinene angives som »hedvine« i VII-dokumentet eller VI2-uddraget som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3590/85;

der bør umiddelbart åbnes de fællesskabskontingenter, der er anført i bilaget til denne forordning for de perioder, der er angivet hvert enkelt tilfælde; der tillades ingen overførsel af kontingentmængder fra en periode til en anden; da alle disse kontingenter skal gælde i perioden fra 1. juli 1994 til 31. december 1996, bør de af klarhedshensyn samles i denne forordning;

der bør navnlig sikres alle importører i Fællesskabet lige og vedvarende adgang til disse kontingenter og anvendelse uden afbrydelse af de for disse kontingenter fastsatte satser på al import af de pågældende varer i alle medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet i medfør af dets internationale forpligtelser at træffe afgørelse om åbning af toldkontingenter; der er imidlertid intet til hinder for, at medlemsstaterne for at garantere en effektiv fælles forvaltning af

disse kontingenter bemyndiges til på disse kontingenter at trække de nødvendige mængder svarende til den faktiske import; denne forvaltningsform forudsætter imidlertid et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som navnlig skal kunne føre tilsyn med, hvornår kontingentmængderne er opbrugt, og underrette medlemsstaterne herom;

ændringer af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne samt forlængelse af toldforanstaltninger omhandlet i nærværende forordning eller i afgørelser truffet af Rådet medfører ingen substansændringer; det bør af forenklingshensyn fastsættes, at Kommissionen efter at have indhentet udtalelse fra Toldkodeksudvalget og med forbehold af de særlige procedurer, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽³⁾ kan foretage de nødvendige ændringer og tekniske tilpasninger af nærværende forordning;

af samme grund kan denne procedure anvendes i tilfælde af, at gældende aftaler ændres mellem Fællesskabet og de pågældende lande, såfremt de vedtagne ændringer præciserer, hvilke varer der er omfattet af toldkontingenter, deres mængde, kontingenttoldsatser og kontingentperioder, samt eventuelle betingelser for adgang til kontingenterne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Tolden ved import i Fællesskabet af de varer, der er opregnet i bilagene, og som har oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, de besatte områder, Tunesien og Tyrkiet, suspenderes eller nedsættes i de perioder, til de niveauer og inden for rammerne af de toldkontingenter, der er angivet i bilaget for hver enkelt af dem.

Artikel 2

1. Ved import af vine med oprindelsesbetegnelse og hedvine med oprindelse i Algeriet, Cypern, Marokko og Tunesien skal referenceprisen franko grænse overholdes.

For at de kan henføres under de i artikel 1 nævnte toldkontingenter, skal artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 overholdes.

(¹) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 (EFT nr. 154 af 25. 6. 1993, s. 39).

(²) EFT nr. L 343 af 20. 12. 1985, s. 20. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/88 (EFT nr. L 179 af 9. 7. 1988, s. 29).

(³) EFT nr. L 318 af 21. 12. 1993, s. 18.

2. Ved importen skal hver af de pågældende vine med oprindelsesbetegnelse desuden være ledsaget af en oprindelsesbetegnelsesattest udstedt af den kompetente algeriske, marokkanske eller tunesiske myndighed i overensstemmelse med den model, der findes i bilag XI, eller undtagelsesvis et VI1-dokument eller et VI2-uddrag, der er påtegnet i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3590/85.

3. Indførsel af hedvine med oprindelse i Cypern under toldkontingentet er betinget af, at disse vine angives som »hedvine« i det VI1-dokument eller VI2-uddrag, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 3590/85.

4. Kommissionen anmoder om at få tilsendt listen over de myndigheder, der har beføjelse til at udstede de attester, der er omhandlet i stk. 2.

Artikel 3

Henførsel under toldkontingenterne for afskårne blomster og blomsterknopper kan afbrydes for storblostmstrede og småblomstmstrede roser og enkeltblomstmstrede og mangeblomstmstrede nelliker med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko, hvis det på fællesskabsplan konstateres, at de i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte prisbetingelser ikke overholdes.

I så fald genindfører Kommissionen ved forordning opkrævningen af den normale told i den fælles toldtarif for de pågældende produkter. Den mængde produkter, for hvilke der genindføres told, og som indføres i Fællesskabet i den periode, i hvilken den genindførte told stadig er gældende, medregnes ikke i de mængder af det pågældende toldkontingent, på hvilke der kan foretages træk.

Kommissionen kan i givet fald på ny åbne de i denne artikel nævnte kontingenter ved en forordning.

Artikel 4

De i artikel 1 nævnte toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, som kan træffe alle relevante administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning.

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning ledsaget af en anmodning om præferencebehandling for de i denne forordning omhandlede varer, og hvis toldmyndighederne antager angivelsen, trækker den pågældende medlemsstat efter underretning af Kommissionen en mængde svarende til sine behov på toldkontingentmængderne.

Anmodningerne om træk skal sammen med en oplysning om tidspunktet for antagelsen af den pågældende angivelse straks meddeles Kommissionen.

Kommissionen giver tilladelse til træk på kontingentet i forhold til tidspunktet for den pågældende medlemsstats

toldmyndigheds antagelse af angivelsen om overgang til fri omsætning, så længe den disponible restmængde tillader det.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den dem snarest muligt til kontingentmængderne.

Hvis der ansøges om større mængder end de disponible restmængder af kontingentet, foretages tildelingen forholdsmæssigt efter de ansøgte mængder. Kommissionen underretter medlemsstaterne om de foretagne træk.

Artikel 5

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til toldkontingenterne, så længe restmængderne af kontingenterne tillader det.

Artikel 6

1. Efter proceduren i artikel 7, stk. 2, vedtages med forbehold af de særlige bestemmelser i artikel 3 og proceduren i forordning (EF) nr. 3448/93 de nødvendige bestemmelser for anvendelsen af denne forordning, særlig:

- a) de ændringer og tekniske tilpasninger, der er nødvendige som følge af ændringer i den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne
- b) forlængelse af toldforanstaltninger i henhold til bestemmelser i de aftaler, der er omhandlet i denne forordning
- c) de nødvendige tilpasninger, der skyldes indgåelse af protokoller eller brevvekslinger mellem Fællesskabet og de pågældende lande inden for rammerne af de aftaler, der er omhandlet i denne forordning, og
- d) ændringer af denne forordning, der er nødvendige med henblik på iværksættelsen af enhver anden retsakt vedtaget af Rådet inden for rammerne af de aftaler, der er omhandlet i denne forordning.

2. De bestemmelser, som vedtages i henhold til stk. 1, giver ikke Kommissionen ret til

- at overføre præferencemængder fra en kontingentperiode til en anden
- at ændre de tidsplaner, der er fastsat i aftaler eller protokoller
- at overføre mængder fra et kontingent til et andet

- at åbne og forvalte kontingenter, der følger af nye aftaler
- at vedtage lovgivning, som påvirker forvaltningen af kontingenter, der er omfattet af importattester.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 247 i forordning (EØF) nr. 2913/92⁽¹⁾.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, som er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst tre måneder regnet fra datoen for denne underretning

- Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

3. Udvalget kan undersøge ethvert spørgsmål vedrørende denne forordnings anvendelse, som bringes op af dets formand enten på dennes foranledning eller på anmodning af en medlemsstat.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder nært sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

2. Kommissionen udarbejder hvert år senest tre måneder efter udløbet af toldkontingenternes anvendelsesperiode en sammenfattende oversigt pr. vare og pr. land over de træk, der er foretaget på kontingenterne i bilaget til denne forordning. Denne oversigt sendes til Rådet efter høring af Toldkodeksudvalget.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1994.

På Rådets vegne

F.-CH. ZEITLER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

BILAG I

TYRKIET

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.0203	ex 2008 50 91	*20	Pulp af abrikoser, ikke tilsat alkohol eller sukker, i pakninger af nettovægt 4,5 kg og derover — 1. juli 1994 — 30. juni 1995 — 1. juli 1995 — 30. juni 1996	90 90	0
09.0201	0802 21 00 0802 22 00		Hasselnødder, friske eller tørrede, også afskallede — 1. januar 1995 — 31. december 1995 — 1. januar 1996 — 31. december 1996	25 000 25 000	0

BILAG II

ISRAEL

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.1306	0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 65 0603 10 69 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 15 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 29		Afskårne blomster og blomsterknopper, til buketter eller pynt, friske : — 1. november 1994 — 31. maj 1995 — 1. november 1995 — 31. maj 1996 — 1. juni — 31. oktober 1995 — 1. juni — 31. oktober 1996	18 955 19 040	0
09.1329	ex 0807 10 90	*12 *13 *14 *23 *24 *31 *33 *34 *43 *44	Meloner — 1. november 1994 — 31. maj 1995 — 1. november 1995 — 31. maj 1996	11 264 11 400	0
09.1311	ex 0704 90 90	*92	Kinakål — 1. november — 31. december 1994 — 1. november — 31. december 1995 — 1. november — 31. december 1996	518 540 540	0
09.1313	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	*35 *11	Icebergsalat (<i>Lactuca sativa</i> L, arten <i>capitata</i> L) — 1. november — 31. december 1994 — 1. november — 31. december 1995 — 1. november — 31. december 1996	288 300 300	0
09.1323	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49 ex 0805 10 70 ex 0805 10 90	*11 *13 *14 *18 *11 *19	Appelsiner, friske — 1. juli 1994 — 30. juni 1995 — 1. juli 1995 — 30. juni 1996	323 705 328 100	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)				
09.1325	ex 0805 20 10	*31	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger, friske		0				
		*33							
	*35								
	*38								
	*39								
	ex 0805 20 30	*31							
*33									
ex 0805 20 50	*35								
	*38								
ex 0805 20 70	*39								
	*31								
ex 0805 20 90	*33	Minneolas, friske	— 1. juli 1994 — 30. juni 1995	15 691					
	*35								
	*38								
	*51								
	*53								
ex 0805 20 90	*55	— 1. juli 1995 — 30. juni 1996	15 904						
	*58								
	*59								
09.1339	ex 0810 10 90	*32	Jordbær		0				
		*33							
		*36							
		*39							
		*41							
		*49							
09.1309	ex 0701 90 51	*15	Nye kartofler		0				
09.1335	ex 0703 10 11	*20	Spiseløg, friske eller kølede		0				
		*30							
	ex 0703 10 19	*92							
		*93							
	ex 0709 90 90	*52				Vilde løg af arten <i>Muscari comosum</i>	— 15. februar — 15. maj 1995	13 440	0
		*53							
*54									
09.1317	ex 0706 10 00	*11	Gulerødder		0				
			— 1. januar — 31. marts 1995	3 720					
			— 1. januar — 31. marts 1996	3 720					

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.1321	ex 0709 40 00	*13 *14	Bladselleri — 1. januar — 30. april 1995 — 1. januar — 30. april 1996	12 960 12 960	0
09.1303	0709 60 10		Sød peber — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	8 880 8 880	0
09.1315	ex 0805 30 10	*10	Citroner friske — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	7 680 7 680	0
09.1327	ex 0807 10 10	*20 *30	Vandmeloner — 1. april — 15. juni 1995 — 1. april — 15. juni 1996	9 360 9 360	0
09.1337	ex 0812 90 20	*10	Finmalede appelsiner — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	6 608 6 608	0
09.1307	2002 10 10		Flåede tomater — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	3 136 3 136	0
09.1301	ex 2008 50 91	*20	Pulp af abrikoser, uden tilsat alkohol eller sukker, i pakninger af nettovægt 4,5 kg og derover — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	180 180	0
09.1331	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Appelsinsaft — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	92 624 92 624	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1333	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	*10 *10 *10 *10 *91 *10 *10 *10 *10	heraf: Appelsinsaft indført i pakninger på 2 liter og derunder — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	22 400 22 400	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1319	2009 50 10 2009 50 90		Tomatsaft — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	10 200 10 200	0

BILAG III

JORDAN

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.1152	0603 10 51		Afskårne blomster og blomsterknopper, til buketter og pynt, friske : — 1. november 1994 — 31. maj 1995 — 1. november 1995 — 31. maj 1996 — 1. juni — 31. oktober 1995 — 1. juni — 31. oktober 1996	55,7	0
	0603 10 53				
	0603 10 55				
	0603 10 61				
	0603 10 65				
	0603 10 69				
	0603 10 11				
	0603 10 13				
	0603 10 15				
	0603 10 21				
	0603 10 25				
	0603 10 29				

BILAG IV

MAROKKO

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1114	0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 65 0603 10 69 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 15 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 29		Afskårne blomster og blomsterknopper, til buketter eller pynt, friske : — 1. november 1994 — 31. maj 1995 — 1. november 1995 — 31. maj 1996 — 1. juni — 31. oktober 1995 — 1. juni — 31. oktober 1996	335 t 336,5 t	0
09.1109	ex 0704 90 90	*92	Kinakål — 1. november — 31. december 1994 — 1. november — 31. december 1995 — 1. november — 31. december 1996	115 t 120 t 120 t	0
09.1111	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	*35 *11	Icebergsalat (<i>Lactuca sativa</i> L af arten <i>capitata</i> L) — 1. november — 31. december 1994 — 1. november — 31. december 1995 — 1. november — 31. december 1996	115 t 120 t 120 t	0
09.1117	ex 0702 00 10	*21 *29 *31 *39 *41 *49 *55 *58 *71 *79 *81 *84	Tomater, friske eller kølede — 15. november 1994 — 30. april 1995 — 15. november 1995 — 30. april 1996	95 365 t 96 208 t	0
09.1118	ex 0702 00 10	*71 *79 *81 *84	heraf : Tomater, friske eller kølede — 1. — 30. april 1995 — 1. — 30. april 1996	16 800 t 16 800 t	0
09.1121	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49		Appelsiner, friske		0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1121 (fortsat)	ex 0805 10 70	*11 *13 *14 *18	— 1. juli 1994 — 30. juni 1995 — 1. juli 1995 — 30. juni 1996	292 825 t 296 800 t	
	ex 0805 10 90	*11 *19			
09.1129	ex 0805 20 10	*31 *33 *35 *38 *39	Mandariner (herunder tangeringer og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger, friske		0
	ex 0805 20 30	*31 *33 *35 *38 *39			
	ex 0805 20 50	*31 *33 *35 *38 *39			
	ex 0805 20 70	*31 *33 *35 *38 *39			
	ex 0805 20 90	*51 *53 *55 *58 *59			
	ex 0805 20 90	*11 *15 *16 *17 *18			
	09.1115	ex 0701 90 51	*15	Nye kartofler — 1. januar — 31. marts 1995 — 1. januar — 31. marts 1996	43 680 t 43 680 t
09.1127	ex 0703 10 11	*20 *30	Spiseløg, herunder vilde løg Af arten <i>Muscari comosum</i> , friske eller kølede		0
	ex 0703 10 19	*92 *93			
	ex 0709 90 90	*52 *53 *54			
09.1119	2004 90 50 2005 40 00 2005 59 00		Ærter (<i>Pisum sativum</i>) og umodne bønner tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, også frosne — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	10 440 t 10 440 t	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1105	ex 2008 50 91	*20	Pulp af abrikoser, uden tilsat alkohol eller sukker, i pakninger af nettovægt 4,5 kg eller derover — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	9 899 t 9 899 t	
09.1123	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Appelsinsaft — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	16 800 t 16 800 t	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1124	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	*10 *10 *10 *10 *91 *10 *10 *10 *10	heraf : Appelsinsaft indført i pakninger på 2 liter og derunder : — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	5 040 t 5 040 t	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1107	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	*91 *92 *91 *92	Vine med oprindelsesbetegnelse under følgende navne : Berkane, Saïs, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol eller derunder — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	56 000 hl 56 000 hl	0
09.1131	2204 10 2204 10 19 2204 10 99 2204 21 10 2204 21 25		Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009 : — Mousserende vin : — — Med et virkeligt alkoholindhold på 8,5 % vol eller derover : — — — Andre varer — — I andre tilfælde : — — — Andre varer — Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol : — — I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder : — — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning — — — Andre varer : — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder : — — — — — Andre varer : — — — — — Hvidvin		0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1131 (fortsat)	ex 2204 21 29	*92 *95 *96	----- Andre vine ----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol : ----- Andre vine :		
	2204 21 35		----- Hvidvine		
	ex 2204 21 39	*10 *92 *94 *97	----- Andre vine ----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :		
	ex 2204 21 49	*10 *20	----- Andre vine ----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol :		
	ex 2204 21 59	*10 *20	----- Andre vine		
	ex 2204 21 90	*10	----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol : ----- Andre vine -- I andre tilfælde :		
	2204 29 10		--- Vin i flasker med champagneproplukke med fasthol- delsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10 ; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning --- Andre varer : --- Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder : --- Andre varer : ----- Hvidvin		
	2204 29 25		----- Hvidvin		
	ex 2204 29 29	*91	----- Andre vine ----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol : ----- Andre varer :		
	2204 29 35		----- Hvidvin		
	ex 2204 29 39	*91 *93	----- Andre vine ----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :		
	ex 2204 29 49	*10 *20	----- Andre vine ----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol :		
	ex 2204 29 59	*10 *20	----- Andre vine		
	ex 2204 29 90	*10	----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol : ----- Andre vine --- 1. januar — 31. december 1995 --- 1. januar — 31. december 1996	95 200 hl 95 200 hl	

BILAG V

CYPERN

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1420	0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 65 0603 10 69 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 15 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 29		Afskårne blomster og blomsterknopper, til buketter eller pynt, friske : — 1. november 1994 — 31. maj 1995 — 1. november 1995 — 31. maj 1996 — 1. juni — 31. oktober 1995 — 1. juni — 31. oktober 1996	72,5 t 75 t	0
09.1425	ex 0704 90 90	*92	Kinakål — 1. november — 31. december 1994 — 1. november — 31. december 1995 — 1. november — 31. december 1996	138 t 144 t 149 t	0
09.1427	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	*35 *11	Icebergsalat (<i>Lactuca sativa</i> L af arten <i>capitata</i> L) — 1. november — 31. december 1994 — 1. november — 31. december 1995 — 1. november — 31. december 1996	138 t 144 t 149 t	0
09.1405	ex 0709 30 00	*50	Auberginer — 1. oktober — 30. november 1994 — 1. oktober — 30. november 1995 — 1. oktober — 30. november 1996	408 t 423 t 438 t	0
09.1401	0701 90 59		Nye kartofler — 16. maj — 30. juni 1995 — 16. maj — 30. juni 1996	100 000 t 105 000 t	0
09.1403	ex 0706 10 00	*12	Gulerødder — 1. april — 15. maj 1995 — 1. april — 15. maj 1996	3 500 t 3 625 t	0
09.1411	ex 0706 90 90	*20	Rødbeder — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	2 100 t 2 175 t	0
09.1409	0709 60 10		Sød peber — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	420 t 435 t	0
09.1407	ex 0806 10 15 ex 0806 10 19	*80 *91 *98 *10 *21 *23	Friske druer, til spisebrug — 8. juni — 14. juli 1995 — 8. juni — 14. juli 1996 — 15. juli — 4. august 1995 — 15. juli — 4. august 1996	10 300 t 10 600 t	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1413	0806 20 11 0806 20 12 0806 20 18 ex 0806 20 91 ex 0806 20 92 ex 0806 20 98	*10 *10 *10	Tørrede druer, i pakninger af nettovægt 15 kg og derunder — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	2 100 t 2 175 t	0
09.1421	2009 60 51 2009 60 71 ex 2009 60 90 ex 2204 30 91	*10 *11	<p>Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler:</p> <p>— Druesaft (herunder druemost):</p> <p>— — Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm³ og derunder:</p> <p>— — — Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU:</p> <p>— — — — Koncentreret</p> <p>— — — — Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU:</p> <p>— — — — — Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent:</p> <p>— — — — — Koncentreret</p> <p>— — — — — I andre tilfælde, koncentreret som fastsat i supplerende bestemmelse 6 (kombineret nomenklatur) til kapitel 20</p> <p>Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009:</p> <p>— Anden druemost:</p> <p>— — Andre varer:</p> <p>— — — Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm³ eller derunder, og et virkeligt alkoholindhold på 1 % vol eller derunder, koncentreret som fastsat i supplerende bestemmelse (kombineret nomenklatur) til kapitel 20</p> <p>— 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996</p>	4 200 t 4 350 t	0 0 + AGR
09.1415	2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	*95 *96 *94 *97 *94 *97	<p>Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009:</p> <p>— Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:</p> <p>— — I beholdere med indhold af 2 liter og derunder:</p> <p>— — — Andre varer:</p> <p>— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder</p> <p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Hvidvin</p> <p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol eller derunder:</p> <p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Hvidvin, undtagen hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>— — — — — I andre tilfælde, undtagen hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>— 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996</p>	49 000 hl 50 750 hl	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1423	2204 29 25 ex 2204 29 29 ex 2204 29 35 ex 2204 29 39	*91 *93	<p>-- I andre tilfælde :</p> <p>-- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder :</p> <p>-- -- -- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- -- -- Hvidvin</p> <p>-- -- -- -- -- Andre vine</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men under 15 % vol :</p> <p>-- -- -- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- -- -- Hvidvin, undtagen hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>-- -- -- -- -- Andre vine, undtagen hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>-- 1. januar — 31. december 1995</p> <p>-- 1. januar — 31. december 1996</p>	29 120 hl 29 120 hl	0
09.1417	ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 ex 2204 21 49 ex 2204 21 59 ex 2204 29 35 ex 2204 29 39 ex 2204 29 49 ex 2204 29 59	*10 *10 *10 *10 *91 *91 *10 *10	<p>-- Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol :</p> <p>-- -- I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder :</p> <p>-- -- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol :</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- -- -- Hvid hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer, hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer, hedvin</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol :</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer, hedvin</p> <p>-- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol :</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer :</p> <p>-- -- -- -- -- Hvid hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer, hedvin med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer, hedvin</p> <p>-- -- -- -- Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol :</p> <p>-- -- -- -- -- Andre varer, hedvin</p> <p>-- 1. januar — 31. december 1995</p> <p>-- 1. januar — 31. december 1996</p>	210 000 hl 217 500 hl	0

BILAG VI

EGYPTEN

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.1707	0805 10 11		Appelsiner, friske — 1. juli 1994 — 30. juni 1995 — 1. juli 1995 — 30. juni 1996	7 735 7 840	0
	0805 10 15				
	0805 10 19				
	0805 10 21				
	0805 10 25				
	0805 10 29				
	0805 10 31				
	0805 10 35				
	0805 10 39				
	0805 10 41				
	0805 10 45				
	0805 10 49				
ex 0805 10 70	*11 *13 *14 *18				
ex 0805 10 90	*11 *19				
09.1709	ex 0708 20 10	*31 *33 *41 *43	Bønner (Phaseolus spp.) friske eller kølede — 1. november 1994 — 30. april 1995 — 1. november 1995 — 30. april 1996	7 573 7 680	0
09.1705	ex 0701 90 51	*15	Nye kartofler — 1. januar — 31. marts 1995 — 1. januar — 31. marts 1996	109 760 109 760	0
09.1703	ex 0703 10 11	*10 *20 *30	Spiseløg, herunder vilde løg af arten <i>Muscari comosum</i> , friske eller kølede	12 120 12 120	0
	ex 0703 10 19	*91 *92 *93			
	ex 0709 90 90	*51 *52 *53 *54			
09.1701	0712 20 00		Spiseløg, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	5 880 5 880	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)	
09.1209 (forsat)	2204 21 10		<p>— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10 ; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning</p> <p>— — — Andre varer :</p> <p>— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder :</p> <p>— — — — — Andre varer :</p> <p>— — — — — Hvidvin</p>			
	2204 21 25 ex 2204 21 29	*93 *95 *96	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol :</p> <p>— — — — — Andre varer :</p> <p>— — — — — Hvidvin</p>			
	2204 21 35 ex 2204 21 39	*10 *93 *94 *97	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :</p>			
	ex 2204 21 49	*10 *20	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol :</p>			
	ex 2204 21 59	*10 *20	— — — — — Andre vine			
	ex 2204 21 90	*10	<p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol :</p> <p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — I andre tilfælde :</p>			
	2204 29 10		<p>— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10 ; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning</p> <p>— — — Andre varer :</p> <p>— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder</p> <p>— — — — — Andre varer :</p> <p>— — — — — Hvidvin</p>			
	2204 29 25 ex 2204 29 29	*91	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol :</p> <p>— — — — — Andre varer :</p> <p>— — — — — Hvidvin</p>			
	2204 29 35 ex 2204 29 39	*91 *93	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :</p>			
	ex 2204 29 49	*10 *20	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol :</p>			
	ex 2204 29 59	*10 *20	— — — — — Andre vine			
	ex 2204 29 90	*10	<p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol :</p> <p>— — — — — Andre vine</p>			
				— 1. januar — 31. december 1995	179 200 hl	
				— 1. januar til 31. december 1996	179 200 hl	

BILAG VIII

ALGERIET

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)
09.1001	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	*92 *91 *92 *91	Vin med oprindelsesbetegnelse under følgende navne : Aïn Bessem-Boura, Médéa, coteaux du Zaccar, Dahra, coteaux de Mascara, monts du Tessalah, coteaux de Tlemcen, med et virkeligt alkoholindhold på 15 % vol eller derunder, i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31. december 1996	224 000 hl 224 000 hl	0
09.1003	2204 10 2204 10 19 2204 10 99 2204 21 10 2204 21 25 ex 2204 21 29 2204 21 35 ex 2204 21 39 ex 2204 21 49 ex 2204 21 59 ex 2204 21 90	*91 *95 *96 *10 *91 *94 *97 *10 *20 *10	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009 : — Mousserende vin : — — Med et virkeligt alkoholindhold på 8,5 % vol eller derover : — — — Andre varer — — I andre tilfælde : — — — Andre varer : — Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol : — — I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder : — — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning — — — Andre varer : — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder : — — — — — Andre varer : — — — — — Hvidvin — — — — — Andre vin — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol : — — — — — Andre varer : — — — — — Hvidvin — — — — — Andre vine — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol men ikke over 18 % vol : — — — — — Andre vine — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol men ikke over 22 % vol : — — — — — Andre vine — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol : — — — — — Andre vine — — I andre tilfælde :		0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told (%)	
09.1003 (fortsat)	2204 29 10		<p>— — — Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordning, undtagen vin henhørende under pos. 2204 10 ; vin i andre beholdere, der ved 20 °C har et overtryk på 1 bar eller derover, men under 3 bar, hidrørende fra kuldioxid i opløsning</p> <p>— — — Andre varer :</p> <p>— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder :</p> <p>— — — — — Andre varer :</p> <p>— — — — — Hvidvin</p>			
	ex 2204 29 29	*91	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol :</p> <p>— — — — — Andre varer :</p> <p>— — — — — Hvidvin</p>			
	ex 2204 29 39	*91 *93	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol :</p>			
	ex 2204 29 49	*10 *20	<p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % :</p>			
	ex 2204 29 59	*10 *20	<p>— — — — — Andre vine</p>			
	ex 2204 29 90	*10	<p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 % vol :</p> <p>— — — — — Andre vine</p>			
			— 1. januar — 31. december 1995	224 000 hl		
			— 1. januar — 31. december 1996	224 000 hl		

*BILAG IX***MALTA**

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.1451	2203 00		Øl — 1. januar — 31. december 1995 — 1. januar — 31 december 1996	5 000 5 000	0

BILAG X

DE BESATTE OMRÅDER

Løbe-nummer	KN-kode	Taric	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde (tons)	Kontingent-told (%)
09.1381	0810 10 90	*32 *33 *36 *39 *41 *49	Jordbær, friske — 1. november 1994 — 31. marts 1995 — 1. november 1995 — 31. marts 1996	1 200 1 200	0

BILAG XI

1. المصدر — Exporter — Exportateur :	2. الرقم — Number — Numéro :	00000	
4. المرسل اليه — Consignee — Destinataire :	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin — Nom de l'organisme garantissant la dénomination d'origine)		
6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport :	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE		
8. مكان الاخراج — Place of unloading — Lieu de déchargement :	7. (Designation of origin — Nom de la dénomination d'origine)		
9. اعداد ونوع الطرود ، الانواع والارقام — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis :	10. الوزن الخام Gross weight Poids brut	11. لترات Litres Litres	
12. لترات بالحروف — Litres (in words) — Litres (en lettres) :			
13. تأشيرة الهيئة المرسله — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur :			
14. تأشيرة الجمارك — Customs stamp — Visa de la douane :	(See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15)		

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Algerian/Moroccan/Tunisian legislation as entitled to the designation of origin. The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi algérienne/marocaine/tunisienne comme ayant droit à la dénomination d'origine. L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات اخرى من الدولة الصادرة

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1982/94

af 1. august 1994

om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
4 723 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger;

for et bestemt parti bør der under hensyn til de små
mængder, der skal leveres, emballeringsmåden og det
store antal bestemmelsessteder for leveringerne åbnes
mulighed for, at de bydende kan give to afskibningshavne,
som ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF)
nr. 2200/87 kan der i bud for parti F angives to afskib-
ningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havne-
zone.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG I

PARTI A, B, C og D

1. **Aktion nr. (1)**: 524/94 (parti A); 525/94 (parti B); 526/94 (parti C); 527/94 (parti D).
2. **Program**: 1994.
3. **Modtager (2)**: UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna, (telex 135310 UNRWA A; fax (1) 230 75 29).
4. **Modtagerens repræsentant**: UNRWA Field Supply and Transport Officer,
 - Ashdod: West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tlf. (972-2) 89 05 55; telex (0606) 26194 UNRWA IL; fax 81 65 64)
 - Lattakia: PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic (tlf. (963-11) 66 02 17; telex (0492) 412006 UNRWA SY; fax 24 75 13)
 - Beirut: PO Box 947, Beirut, Libanon (tlf. (961-9) 86 31 32; telex (0494) 21430 UNRWA LE; fax 871-145 02 32)
 - Amman: PO Box 484, Amman, Jordan (tlf. (962-6) 74 19 14/77 22 26; telex (0493) 23402 UNRWA JO; fax 68 54 76).
5. **Bestemmelsessted eller -land (10)**: parti A: Israel; parti B: Syrien; parti C: Libanon; parti D: Jordan.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: sleben ris (produktkode 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde**: 950 tons (2 280 tons korn).
9. **Antal partier**: 4 (A: 510 tons; B: 110 tons; C: 190 tons; D: 140 tons).
10. **Emballering og mærkning (8) (9) (11)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 a) og II A 3).
Påskrifter på engelsk.
Yderligere påskrifter: «UNRWA».
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**:
 - frit lossehavn, losset (parti A, B).
 - frit bestemmelsessted (parti C, D).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: parti A: Ashdod; parti B: Lattakia.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: parti C: UNRWA Warehouse, Beirut, Lebanon; parti D: UNRWA Warehouse Amman, Jordan.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn**: 5. — 18. 9. 1994.
18. **Sidste frist for leveringen**: parti A, B: 9. 10. 1994; parti C, D: 16. 10. 1994.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 16. 8. 1994, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 30. 8. 1994, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 19. 9. — 2. 10. 1994
 - c) sidste frist for leveringen: parti A, B: 23. 10. 1994; parti C, D: 30. 10. 1994.

22. **Licitationsikkerhedens størrelse** : 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse** : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder** ⁽¹⁾ : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B ; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** ⁽²⁾ : restitutionen anvendelig fra 29. 7. 1994 fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1571/94 (EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 95).

PARTI E

1. **Aktion nr. (1):** 522/94.
2. **Program:** 1994.
3. **Modtager (2):** UNHCR, Attn Mme Seinet, Boîte postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tlf. (41-22) 739 81 37; fax 731 07 76; telex 412404 CH HCR.
4. **Modtagerens repræsentant:** Bureau du HCT à Pointe-Noire, 4 av. Ngonedi, BP 1136, Arrondissement n° 1, Pointe-Noire, Congo; tlf. og fax: (2442 94 55 18).
5. **Bestemmelsessted eller -land (10):** Congo.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900 / 1006 30 92 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde:** 136 tons (326 tons korn).
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (8) (9):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 b) og II A 3). Påskrifter på fransk.
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Pointe-Noire.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 5. - 18. 9. 1994.
18. **Sidste frist for levering:** 16. 10. 1994.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 16. 8. 1994, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 30. 8. 1994, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 19. 9. - 2. 10. 1994
 - c) sidste frist for leveringen: 30. 10. 1994.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4):** restitution anvendt fra den 29. 7. 1994, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1571/94 (EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 95).

PARTI F

1. **Aktion nr. (1):** se bilag II.
2. **Program:** 1994.
3. **Modtager (2):** Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 330 57 57; fax 364 17 01; telex 30960 NL EURON).
4. **Modtagerens repræsentant (3):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde:** 882 tons (2 117 tons korn).
9. **Antal partier:** 1; se bilag II.
10. **Emballering og mærkning (6) (6) (9):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 c) og II A 3). Påskrifter på engelsk (F1, F2 og F3) og spansk (F4).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium (12):** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 5. - 25. 9. 1994.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 16. 8. 1994, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 30. 8. 1994, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 19. 9. - 9. 10. 1994
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1):**

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 eller 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4):** restitutionen anvendelig fra den 29. 7. 1994, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1571/94 (EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 95).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 (EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til: Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL. Hver container skal netto indeholde 18 tons. Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
- Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
- Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (SYSKO locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat
 - parti B: Phytosanitært- og oprindelsescertifikaterne skal påtegnes af et syrisk konsulat. Det skal fremgå af visummet, at konsulatsudgifterne og -afgifterne er afviklet.
 - F1 og F2: Strålingsattesterne og oprindelsescertifikaterne skal legaliseres af den diplomatiske repræsentation i varens oprindelsesland.
- (⁸) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c) affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁹) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (¹⁰) Kommissionens delegation, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33.
- (¹¹) Parti A, C og D: Skal leveres i 20-fods containere. Parti A: De indgående afskibningsbetingelser skal betragtes som full liner terms (liner in/liner out) frit lossehavn containerplads og skal forstås som dækkende 15 dage, undtagen lørdage og søn- og helligdage, fri for demurrage i lossehavnen regnet fra skibets ankomstdato/-tidspunkt. De 15 dage uden demurrage skal tydeligt angives i konnossementet. Bonafide demurrage, der opkræves med hensyn til containerdeponering ud over de 15 dage som ovenfor beskrevet, afholdes af UNRWA. UNRWA skal ikke betale/opkræves noget containerdepotgebyr.
- Efter overtagelsen af varerne på leveringsstadiet bærer modtageren alle omkostninger ved flytning af containerne til omladningsstedet uden for havneområdet og ved transport af containerne tilbage til containerpladsen.
- Ashdod: forsendelsen foretages i 20-fods containere, der hver især højst må indeholde 17 tons netto.
- (¹²) Uanset artikel 7, stk. 3, litra d), i forordning (EØF) nr. 2200/87 kan der i bud for parti F angives to afskibningshavne, der ikke nødvendigvis ligger i samme havnezone.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	Páís de destino
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	Páís de destino
F	882	F1 : 360 F2 : 252 F3 : 144 F4 : 126	550/94 551/94 552/94 553/94	Egypt Egypt Sierra Leone Perú

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1983/94

af 1. august 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1962/92 om forsyningsopgørelsen for glukose og EF-støtten med henblik på forsyning til De Kanariske Øer med en række kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/93⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er den foreløbige forsyningsopgørelse for glukose for De Kanariske Øer blevet fastsat for produktionsåret 1993/94 ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1962/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1770/94⁽⁴⁾; indtil myndighederne fremsender supplerende oplysningsordning, bør den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastlagte opgørelse vedtages for tre måneder på grundlag af de for 1993/94 fastlagte mængder; den foreløbige forsyningsopgørelse for glukose bør fastsættes for månederne juli, august og september 1994;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1962/92 affattes således:

»Artikel 1

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes mængderne i den foreløbige forsyningsopgørelse for produkterne under KN-kode 1702, bortset fra produkterne under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, til i alt 375 tons for månederne juli, august og september 1994.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1994.

På Kommissionens vegne

Hans VAN DEN BROEK

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 197 af 16. 7. 1992, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 130 af 25. 5. 1994, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1984/94

af 1. august 1994

om fastsættelse for juli 1994 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for
anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersek-
toren⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2627/93⁽⁶⁾,
særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det
fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf.
artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til
national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomreg-
ningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennem-
snit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i op-lagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregnings-
kurs skal fastsættes hver måned for den foregående
måned;anvendelsen af disse bestemmelser fører for juli 1994 til
fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs
for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger
til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget
til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes
til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger
som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81
til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for juli 1994
som angivet i bilaget.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.⁽⁶⁾ EFT nr. L 240 af 25. 9. 1993, s. 19.

BILAG

om fastsættelse for juli 1994 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

Landbrugsomregningskurser

1 ECU =	49,3070	belgiske og luxembourgske francs
	9,34812	danske kroner
	2,35418	tyske mark
	7,98191	franske francs
	0,976426	irske pund
	2,65256	nederlandske gylden
	346,789	græske drakmer
	192,319	spanske pesetas
	2 274,93	italienske lire
	239,331	portugisiske escudos
	0,940638	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1985/94

af 1. august 1994

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Ungarn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
3669/93⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1324/94 af 8. juni 1994 om fastsættelse af referencepriserne for blommer for produktionsåret 1994⁽³⁾ fastsætter for disse varer i kvalitetsklasse I, gruppe I, referenceprisen til 69,39 ECU pr. 100 kg netto for august 1994;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 249/93⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-

ning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for ungarske blommer henhørende under gruppe I har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse blommer;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁷⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af blommer (KN-kode 0809 40 11 og 0809 40 19) med undtagelse af sorterne *Altesse simple* (Quetsche commune, Hauszwetschge), *Reine Claude d'Oullins* (Oullins Gage), *Sveskeblommer*, *Ruth Gerstetter*, *Ontario*, *Wangenheimer* (Quetsche précoce de Wangenheim), *Pershore* (Yellow egg), *Mirabelle*, *Bosniche*, med oprindelse i Ungarn opkræves en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 17,93 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. august 1994.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 338 af 31. 12. 1993, s. 26.⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁴⁾ EFT nr. L 144 af 9. 6. 1994, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.⁽⁶⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁷⁾ EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 45.⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1986/94

af 1. august 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1937/94⁽⁵⁾;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 29. juli 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1937/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. august 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelände (*)
0709 90 60	113,26 (*) (*)
0712 90 19	113,26 (*) (*)
1001 10 00	48,22 (*) (*)
1001 90 91	73,81
1001 90 99	73,81 (*)
1002 00 00	103,03 (*)
1003 00 10	105,90
1003 00 90	105,90 (*)
1004 00 00	93,84
1005 10 90	113,26 (*) (*)
1005 90 00	113,26 (*) (*)
1007 00 90	114,34 (*)
1008 10 00	29,44 (*)
1008 20 00	32,41 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(*)
1008 90 90	0
1101 00 00	143,09 (*)
1102 10 00	182,31
1103 11 10	109,37
1103 11 90	162,58
1107 10 11	142,26
1107 10 19	109,05
1107 10 91	199,38 (*)
1107 10 99	151,73 (*)
1107 20 00	175,03 (*)

- (*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).
- (*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.
- (*) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1987/94

af 1. august 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1938/94⁽⁵⁾;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 29. juli 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. august 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. august 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. juli 1994

om ændring af Rådets beslutning 89/21/EØF om undtagelse af visse dele af Spaniens område fra forbud på grund af afrikansk svinepest

(Tekst af betydning for EØS)

(94/475/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/178/EF⁽²⁾, særlig artikel 9a,

under henvisning til Rådets direktiv 72/461/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen inden for Fællesskabet med fersk kød⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 8a,

under henvisning til Rådets direktiv 80/215/EØF af 22. januar 1980 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 91/687/EØF⁽⁶⁾, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af en forbedret sundhedssituation var det i 1988 muligt at vedtage Rådets beslutning 89/21/EØF⁽⁷⁾, senest ændret ved beslutning 93/443/EØF⁽⁸⁾; beslutningen indebærer, at der blev etableret en sygdomsfri region og en smittet region;

den forbedrede sygdomssituation i provinsen Salamanca medfører, at denne provins kan tilføjes til den etablerede sygdomsfri region;

Den Stående Veterinærkomité har afgivet positiv udtalelse —

⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 26. 3. 1994, s. 54.

⁽³⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1991, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 9 af 12. 1. 1989, s. 24.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 205 af 17. 8. 1993, s. 28.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Bilag I til beslutning 89/21/EØF affattes således :

»BILAG 1

Alle dele af Spaniens område, der ligger nord og øst for en linje dannet af :

- provinsgrænsen mellem Salamanca og Cáceres det sted, hvor den mødes med Portugals grænse, i retning mod øst, nordøst og sydøst indtil den mødes med provinsgrænsen til Ávila
- provinsgrænsen mellem Ávila og Cáceres mod sydøst til det sted, hvor den mødes med vej C-110 ved Puerto de Tornavacas
- vej C-110 fra Puerto de Tornavacas mod sydvest til Tornavacas, Jerte og Plasencia
- vej C-524 fra Plasencia mod syd til Trujillo
- vejen fra Trujillo i sydgående retning gennem landsbyerne La Cumbre og Montánchez til Mérida
- vej 630 i sydgående retning gennem Torremegía og Almendralejo til Villafranca de los Barros
- vejen fra Villafranca de los Barros i østlig retning gennem Ribera del Fresno, Hornachos og Campillo de Llerena til Peraleda del Zaucejo og derfra i nordøstlig retning langs vejen til Monterrubio de la Serena og Helechal, indtil den mødes med jernbanen ved Cabeza del Buey
- jernbanen (Castuera-Puertollano) fra Cabeza del Buey i østlig retning, indtil den krydser provinsgrænsen mellem provinserne Badajoz og Córdoba ; provinsgrænsen til Córdoba, indtil den krydser floden Guadalmez
- floden Guadalmez i sydøstlig retning ; provinsgrænsen mellem provinserne Ciudad Real og Córdoba ; floden de las Yeguas i sydlig retning, der danner provinsgrænsen mellem provinserne Córdoba og Jaén ; floden Guadalquivir i sydvestlig retning fra byen Villa del Río gennem byerne Montoro, El Carpio, Córdoba, Almodóvar del Río, Posadas, Peñaflor, Alcolea del Río, Villaverde del Río, Acalá del Río, Sevilla og Coria del Río, indtil den mødes med provinsgrænsen mellem Sevilla og Cádiz
- vejen fra floden Guadalquivir i sydøstlig retning gennem byen Trebujena og Mesas de Asta til Jerez de la Frontera
- vej 342 i østlig retning gennem byerne Arcos de la Frontera, Bornos, Villamartín, Algodonales til Olvera
- vejen fra Olvera i sydøstlig retning gennem Estación de Setenil til Cuevas del Becerro
- vejen fra Cuevas del Becerro i nordøstlig retning til Huertas y Montes og derefter i sydøstlig retning til Ardales og videre mod syd til El Burgo
- vej 344 fra El Burgo gennem Alozaina til Coín
- vej 337 fra Coín gennem Monda, Ojén og Marbella til Middelhavet*.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender på handelen, således at de bliver i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juli 1994

om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater

(Kun de danske, tyske, franske, engelske og nederlandske udgaver er autentiske)

(94/476/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 230/94 ⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit, og stk.
3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 777/87 ⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1634/91 ⁽⁴⁾, er det fastlagt, under
hvilke omstændigheder opkøb af smør og skummet-
mælkspulver kan suspenderes og siden genindføres, og
hvilke alternative foranstaltninger der kan træffes i
tilfælde af suspension;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1547/87 ⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2011/91 ⁽⁶⁾, er der
fastsat kriterier for opkøb af smør ved licitation og
suspension af opkøb i en medlemsstat eller, for så vidt
angår Det Forenede Kongerige og Forbundsrepublikken
Tyskland, i et område;Kommissionens beslutning 94/443/EF ⁽⁷⁾ foreskriver
suspension af de nævnte opkøb i visse medlemsstater;
ifølge oplysningerne om markedspriserne er den betin-
gelse, der er fastsat i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF)
nr. 1547/87, for øjeblikket opfyldt i Danmark, Tyskland,
Frankrig, Nederlandene, Storbritannien og Nordirland;bestemmelserne om, i hvilke medlemsstater nævnte
suspension gælder, må derfor ændres;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 1,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 777/87, suspenderes i
Danmark, Tyskland, Frankrig, Nederlandene, Storbritan-
nien og i Nordirland.*Artikel 2*

Beslutning 94/443/EF ophæves.

*Artikel 3*Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark,
Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik,
Kongerigt Nederlandene og Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 10.⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 12.⁽⁶⁾ EFT nr. L 185 af 11. 7. 1991, s. 5.⁽⁷⁾ EFT nr. L 182 af 16. 7. 1994, s. 48.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juli 1994

om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(94/477/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 235/94⁽²⁾, særlig artikel 27,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1084/94⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), nr. i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra den 1. til den 10. juli 1994, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er ansøgt om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. august 1994, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 57 242 tons, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 578/94⁽⁵⁾, overskrides;det bør understreges, at denne beslutning ikke tilsidesætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽⁶⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92⁽⁷⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. juli 1994 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Tyskland:

- 430,00 tons med oprindelse i Botswana
- 60,00 tons med oprindelse i Madagaskar
- 200,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 200,00 tons med oprindelse i Namibia

Italien:

- 32,30 tons med oprindelse i Madagaskar

Nederlandene:

- 100,00 tons med oprindelse i Botswana
- 12,00 tons med oprindelse i Madagaskar

Det Forenede Kongerige:

- 1 300,00 tons med oprindelse i Botswana
- 115,00 tons med oprindelse i Swaziland
- 600,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 1 175,00 tons med oprindelse i Namibia.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽²⁾ EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 30.⁽⁵⁾ EFT nr. L 74 af 17. 3. 1994, s. 6.⁽⁶⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽⁷⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af august 1994 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana :	9 401,00 tons
— Kenya :	142,00 tons
— Madagaskar :	6 742,00 tons
— Swaziland :	2 841,00 tons
— Zimbabwe :	3 315,00 tons
— Namibia :	4 775,00 tons.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. juli 1994

om ændring af beslutning 93/507/EØF om visse beskyttelsesforanstaltninger for venezuelansk encephalomyelitis i Mexico

(Tekst af betydning for EØS)

(94/478/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15.
juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæg-
gelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fælles-
skabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/
EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved
beslutning 92/438/EØF⁽²⁾, særlig artikel 18,under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af 26.
juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enho-
vede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra
tredjelande⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/36/EØF⁽⁴⁾,
særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af udbrud af venezuelansk encephalomyelitis i
Mexico i 1993 vedtog Kommissionen beslutning 93/507/
EØF af 21. september 1993 om beskyttelsesforanstalt-
ninger for venezuelansk encephalomyelitis i Mexico og
om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF⁽⁵⁾;under hensyntagen til garantier angivet af de mexikanske
myndigheder er det hensigtsmæssigt at give tilladelse til
genindførsel af registrerede heste efter midlertidig
udførsel til byområdet Monterey (Mexico);de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 2 i beslutning 93/507/EØF affattes således:

*Artikel 2*Medlemsstaterne kan dog give tilladelse til genind-
førsel af heste efter midlertidig udførsel til byområdet
Monterey (Mexico).^{*}*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.⁽²⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.⁽⁴⁾ EFT nr. L 157 af 10. 6. 1992, s. 28.⁽⁵⁾ EFT nr. L 237 af 22. 9. 1993, s. 36.